

Szerkesztési Iroda:  
Nagybecskerek Zápolya-  
utca 1., hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő

**Kiadóhivatal:**

Pleitz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybecske-  
rek, Zápolya-u. 1., hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájjer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

**Előfizetési árak:**

Egész évre — — — 28 K  
Félévre — — — 14 K  
Negyedévre — — 7 K  
Egyes szám ára 10 fillér.

**Hirdetéseket**

a kiadóhivatal veszi föl.  
Azonkívül az összes hir-  
tési irodák :::  
Megjelenik vasár- és  
ünnepnapok kivételével  
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1916.

XIV. évfolyam, 103. szám.

Péntek, május 5.

## Höfer mai jelentései.

### Orosz hadszíntér.

Budapest, május 4. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszíntér:

Tarnopoltól északnyugatra felderítő csapataink egy orosz tisztet és száz főnyi legénységet fogtak el.

Helyenként tüzérségi harc folyik.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

### Olasz hadszíntér.

— Lelőtt olasz léghajó. —

Budapest, május 4. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

Az ellenség tüzérsége tegnap a tolmajni hídfőnél, Fäitsch vidéke és a karintiai arcvonal több szakasza ellen fokozott tevékenységet fejtett ki.

A tiroli határvidéken csak mérsékelt tüzérségi harc folyt.

Az Adamello gerincszakasz szakadékaiban a Stabell és a Corna di Caventa közt a harcok tovább folynak.

Ma éjjel egy ellenség s léghajó a Wippach torkolata köze ében levő állásaink felett repült el. Itt bombákat dobott le és aztán utját előbb északi irányban, majd pedig az Idria völgy felett Laibach és Salloch felett folytatta. Visszatérteben tüzérségünk tüzelése Dornbergnél elzárta utját. Egyidejűleg repülőink megtámadták, tüzeléssel felgyújtották. A léghajó mint rovasz a görzi gyakorlótér közelében lezuhant és a négy benne ülő meghalt.

Több repülőgépünk tegnap a Villesenél levő olasz táborát támadta meg és összes gépeink, miután számos bombát dobtak le és heves légi harcot állottak ki, sértetlenül tértek vissza.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

### Délkeleti hadszíntér.

Budapest, május 4. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Délkeleti hadszíntér:

Csend uralkodik.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

### Események a tengeren

— Ravenna bombázása. —

Budapest, május 4. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Események a tengeren:

Harmadikán délután egy tengeri repülőraj Ravennában a pályaudvarra, a kénsavgyárra és a kaszárnyára bombákat dobott. Jó tűzhatást figyeltünk meg és a pályaudvaron valamint a kéngyárban tüzvészti állapotunk meg. Két védőüteg heves tüzelése dacára összes repülőjarművelink sértetlenül tértek vissza.

Ugyanebben az időben egy felderítő torpedórajunk a Pó torkolatától délkeletre négy ellenséges torpedórombolóval találkozott. Mivel azonban nagy volt a távolság és az ellenség nagyobb gyorsasága a megközelítést lehetetlenné tette, eredménytelen tüzeharc fejlődött ki. A harcban több repülőjarművünk is vett részt és az ellenség torpedójarműveire gépfegyverből lőttek.

Hajóhadparancsnok.



# A német főhadiszállás jelentései.

## Nyugati hadszíntér.

Budapest, május 4. A „Torontai“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, május 4.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

**Az Armentiers és Arras közti szakaszon helyenként élénk volt a harci tevékenység. Az aknaharc Lenstől északnyugatra, Soucheznél és Neuwillenél különösen élénk volt.**

Lenstől északnyugatra meggyújtott egy robbantásokkal kapcsolatosan megkísérelt angol előretörés

A Maas területen nappal ágyutüz. Időnként mindkét oldalról nagy hevedésre fokozódott és éj folyamán több ízben sméltődött. A francia támadást, melyet a magaslatról nyugat felé ereszkedő hegyháton levő állásaink ellen intéztek, visszautasítottuk. Ennek a hegyhátnak délnyugati lejtőjén az ellenség egy előretolt állásban megvetette a lábát.

Több ellenséges repülőgép közül amelyek ma reggel Ostendere bombákat dobtak, azonban csak a királyi kastély kertjét találták el, egyet légi harcban Middelkerkénél lelőttünk. A bennülő francia tiszt meghalt. Liebinől nyugatra két ellenséges repülőgép védőgyeink és repülőgépeink tüzelésére lezuhant.

Vaux erőd környékén repülőink két ellenséges kétfedelűt harcképtelenné tettek.

## Keleti hadszíntér

Budapest, május 4. A „Torontai“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, május 4.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

**Az arcvonalon a helyzet általában változatlan.**

Léghajóink a vasuti építményeket a molodcsno—minski vonalon és Luminec vasuti keresztezőpontot, Pinsktől északkeletre, megfigyelt sikerrel megtámadták.

## Balkán hadszíntér

Budapest, május 4. A „Torontai“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, május 4.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán-hadszíntér:

**Lényeges esemény nem történt.**

## Harcok a levegőben és a tengeren.

— Ujabb támadás Anglia ellen. —

Budapest, május 4. A „Torontai“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, május 4.

A Wolff-ügynökség jelenti:

Egyik tengerészeti léghajórajunk május másodikáról harmadikára virradóra éjjel megtámadta az angol tengerpart középső és északi részét és ez alkalommal gyarakra, kohókra és vasuti építményekre, Middlesboroughnál és Stockfornál, suthlandi ipartelepekre, hartlepooli megerősített kikötőhelyre, a Fee-folyótól délre levő partütegekre valamint Firth of Forte bejáratánál levő angol hadihajókra látható sikerrel bőségesen hajtott bombákat. Valamennyi léghajónk visszatért a heves tüzelés dacára hazai kikötőbe az L. 20. kivételével, mely erős déli szélből északra hajtattván tengeren bajba jutott és Stavangernél elpusztult. Az egész személyzetet megmentették.

Május harmadikán egyik tengerészeti repülőnk sikeresen megtámadta az angolok egy parti ütegét Sandwich-nél és a Themse torkolatától délre, Deartól nyugatra levő repülőállomást.

A keleti tengeren is élénk volt tengerészeti repülőnk tevékenysége.

Egyik vízi repülőgépraunk ismét bombákat dobott „Slawa“ orosz sorhajóra és egy ellenséges tengeraltjáróra Moondsundnál és találatokat ért el.

Az ellenség légitámadása Dissen partiállomásunk ellen semmitféle katonai kárt nem okozott.

Egyik tengeraltjárónk május harmadikán a flandriai tengerpart előtt lelőtt egy angol repülőgépet. Ennek utasait egy ellenséges torpedóromboló vette fel.

## HIREK.

— **Katonai kitiintetés.** A király Steyer Ferenc tart. főhadnagynak a 25. honvédegyalozozred géppuska-századparancsnokának, a Nagybecskereki Népbank pénztárosának az északi harctéren az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartása elismerésül a hadiékítményes 3. oszt. katonai érdemkeresztet adományozta.

— **Temetés.** Tegnap délután temették el rendkívüli részvét mellett az elhunyt

dr. K r á l Tamást. A Martinuzzi-utcai gyászházban nagyszámu gyászoló közönség jelent meg, köztük a nagybecskereki orvosi kar tagjai, valamint a tisztikar küldöttsége. Az elhunytat, mint nyugalmasított ezerdorvost, katonai díszszel temették s a gyászházban a róm. kath. egyház szertartásai szerint tartott szertartás után kivitték a gör. kel. szerb temetőbe s az ottani családi sírboltban helyezték örök nyugalomra.

— **Halálozás.** Mint részvételt értesülünk, az Országos Raktárházak részvénytársaságot súlyos gyász érte. Ugyanis K i l é n y i Pál, a

vállalat vezérigazgatója, f. hó 4-dikén Budapesten meghalt. Kilényi Nagybecskereken is sokan ismerték és becsülték s az intézet tisztikara jóságos pártfogóját vesztette el a megboldogultban.

— **A besorozott diákok érettségije.** A nagybecskereki áll. felső kereskedelmi iskola igazgatójához ma jött le a kultusz-miniszter 57900 sz. rendelete, amely a besorozott felső kereskedelmi iskolai diákok érettségijéről rendelkezik.

A miniszter eszerint elrendelte, hogy a legutóbbi népfelkelő bemutató szemlén katonai szolgálatra alkalmasnak tá-

lált  
iskol  
osztá  
zo n  
egy  
nél  
nek  
ideje

mint  
akár  
erről  
sikere  
tuk al  
v a n  
bizony  
nak is  
sét ma  
ismét  
ban es  
tek a  
iskola  
mint  
órákra  
latok  
kivéve  
A  
gálat  
hoz m  
igazg  
május

ván ny  
83 éves  
sodik  
és az  
nek hat  
nyugdíj  
ahol te  
tése na

S

Má  
Má  
Má  
donság  
Má  
este: K

ves vigj  
társulat  
Kálmán  
játsozta  
laccok sz  
figuráján  
náza ki  
tovai szer  
jó volt  
Pirosh  
Izsó hely  
azonban  
tele volt  
lőknek.

A na

Szeg  
A na  
jainak fe  
tatták a  
ken. Teg  
váltott b  
a tanuk

A 16  
váltott  
Szokol  
összeköt  
Narodna  
dött a tr  
Azzal ve  
gyakorl  
jában ne  
Szerbiab  
délvidéki  
való cisz  
tak. A va  
Törökbe

lált 1898. évfolyamu felső kereskedelmi iskolai tanulók közül az alsó és középső osztályt végző tanulóknak osztálybizonyítványa bevonulásuk előtt egy héttel minden vizsgálat nélkül kiadandó. Kivételt képeznek a kétes előmeneteli tanulók, akikkel idejekorán vizsgálat tartandó.

A felső osztályu tanulóknak, akár mint rendes tanulók végzik ezen osztályt, akár pedig mint magántanulók tesznek erről az osztályról vizsgálatot, az osztály sikeres elvégzéséről tanuskodó osztályzatuk alapján az érettségi bizonyítvány kiadandó. Az ilyen érettségi bizonyítvány kiadható azoknak a tanulóknak is, akik az érettségi vizsgálat letevését már megkísérelték, de annak teljes ismételése utasítottak. Ezeknek azonban csak abban az esetben, ha az érdekeltek a felső osztályban a felyő 1915-16. iskolai évben önkéntes ismétlői voltak és mint ilyenek a tanév alatt a tanítási órákra szorgalmasan eljárta. A vizsgálatok a magántanulók osztályvizsgálatait kivéve, teljesen díjmentesek.

A miniszter egyben az összes vizsgálatokhoz és az osztályozó konferenciához miniszteri biztosul Knyaskó Lajos igazgatót küldte ki, aki a vizsgálatokat május hó 20-ikáig terjedő időre tűzte ki.

— **Elhunyt plébános.** Stibrik István nyug. jézsefszállási r. kath. plébános 83 éveskorában meghalt. Az elhunyt második neszterja volt az egyházmegyének és az ideán ülte volna meg fölszentelésének hatvanadik évfordulóját. Öt év óta nyugdíjban élte utolsó napjait Csákon, ahol tegnap délután ment végbe a temetése nagy részvét mellett.

## Színház, irodalom

### Heti műsor:

Május 4. Csütörtök: Három testőr.  
Május 5. Péntek: Cyklámen.  
Május 6. Szombat: Korzó szépe. (Uj-donság.)

Május 7. Vasárnap d. u.: Lengyelvér, este: Korzó szépe.

\* **A három testőr.** Herceg Ferenc kedves vigjátékát elevenítette föl tegnap este színtársulat. A darab jó előadásban ment s Balla Kálmán Rátky szerepét ezuttal is kitűnően játszotta. Kitűnő volt Gáspár Jenő is Pollacek szerepében. Palaky Ferenc Kosniczky figurájának komikumát kacagató hatással aknáztta ki. Igen jó volt Korda Sándor Hortovai szerepében, Csakó Mici mint Liza, de jó volt Parlagi, Szeckay, Takács Piroska, Szintai és László is. Váradi Izsó helyett a plébános rá nem illő szerepét azonban másra bízhatták volna. A színház tele volt s a közönség sokat tapsolt a szereplőknek.

## Törvénytörvények.

### A nagykikindai fölségárlási pör.

— Vaamennyi vádlott tagad. —

— május 5.

Szegedről jelentik lapunknak:

A nagykikindai Szokol-egyesület tagjainak fölségárlási pörében tegnap folytatták a tárgyalást a szegedi törvénytörvények. Tegnap befejezték a megjelent 22 vádlott kihallgatását s ma megkezdődött a tanúk kihallgatása.

A tegnapi tárgyaláson valamennyi vádlott tagadta, hogy a nagykikindai Szokol politikai működését fejtett ki és összeköttetésben állt volna a belgrádi Narodna Obrana-áll, amely közreműködött a trónörökös párt elleni merényletben. Azzal védekeztek, hogy a Szokol testgyakorlás művelésére alakult, programjában nem szerepeltek politikai célok. Szerbiába kirándulásokat rendeztek, a délvideki szerbségnek Magyarországtól való elszakításáról senkivel nem tárgyaltak. A vád szerint a nagykikindai Szokol Törökbeessen, Kanizsán, Melenczén fiók-

egyesületet tartott fönn. A vádlottak ezt is tagadják.

Mihajlovics Szvetiszláv dr. ügyvéd a vád szerint a Narodna Obrana-nak is tagja volt.

— Semmi közöm nem volt a Narodna Obrana-hoz — mondta az elnök kérdésére a vádlott.

Roller Brankó joghallgató volt a nagykikindai Szokol tornatanára. Roller eikket irt a szerb lapokba a nagykikindai Szokol céljairól és a vád szerint a vidéken is agitált a kitűzött célok megvalósítása érdekében. A vádlott beismerte a tárgyaláson, hogy megfordult a vidéki egyesületekben, de „csak mint tornatanár”, politikai tevékenységet nem fejtett ki.

Neduein György kereskedő 1914 június 24-én, tehát a szerajevói merénylet előtt Belgrádban volt. Azt mondja, hogy üzleti ügyek miatt volt Szerbiában.

Hasonlóképpen védekezik Goldstein Mór kereskedő is, akit szintén fölségárlással vádol az ügyészség. Jovanovics Simon lakásán lefoglalták a belgrádi leveleket.

— Azok üzleti levelek voltak, — monda a tárgyaláson a vádlott.

Vaszity István tanítóképzői tanuló is a vádlottak között van, aki most a 31. gyalogezred hadapródja. A harctéren az első osztályu vitézségi éremmel tüntették ki. Bemutatta századparancsnokának igazolását, amely szerint arany vitézségi éremre is fölterjesztették. Azzal védekezik, hogy ő csak sportolt a Szokol-egyesületben, távol állt minden politikai ténykedéstől. Belgrádban énekelt a tornaszok ünnepségén. Erre fölkiérték mert szép hangja van. Tagadja, hogy szerbiai tartózkodása idején belépett volna a Narodna Obrana-ba.

A tárgyalást folytatják.

## Torontálvármegye közállapotai a háboruban.

Jankó Ágoston alispán jelentése a tavaszi közgyűléshez a vármegye közállapotáról.

Nagybecskerek, május 5.

— Négy közlemény. —

### I.

Jankó Ágoston udvari tanácsos alispán nagyterjedelmű jelentésben számol be a vármegye közállapotairól 1915 október 1-től 1916 május 1-ig terjedő időre vonatkozólag.

A jelentés valósággal nagystilű tanulmány, amely történelmi dokumentuma lesz annak a nagy munkának, amelyet Torontálvármegye közigazgatása a világháboru alatt teljesített s amely valóban minden elismerésre érdemes.

Az alispán jelentése mélyreható gondossággal tárja föl a háborus helyzetet a vármegyében s a közérdeknek teszünk szolgálatot, amidőn ezt bő kivonatban ismertetjük.

Az alispán jelentését a következőleg vezeti be:

Amióta fegyverbe állottunk, negyedszer tesztek eleget e törvényszerű kötelességemnek. Jelentésem alakja és tartalma ehhez képest most is alkalmazkodik a háborus közigazgatáshoz és a nagyobb figyelmet azokra az intézkedésekre és eseményekre fordítottam, melyeknek sajátos jellege eltér a normális idők ügymenetétől.

A háboru 19-ik hónapjában ugyanis, éppen úgy, mint az elmúlt fél év leforgása alatt, az egész közigazgatási szervezet tevékenységének legnagyobb része a háborus közigazgatást szolgálja.

A gyakorlatban e tevékenység köre messzemenőleg túlhaladta ama határokat, melyeket az elmélet a közigazgatás feladatai köré vont. A háboru minél tovább tart, annál több nehéz és új feladatot tűz a közigazgatás elé; a közgazdaság támogatása iránt pedig soha nem sejtett árnyakat öltenek az igények.

Ama nehéz lépések, melyekkel a világtörténelem az elmúlt fél évben előbbre haladt, nagyrésztben vármegyénken vezettek keresztül.

Késő időnkig emlékeztetése maradt az azok a napok, melyeken a vármegye déli területeiről egész a székvárosig hatolt föl a dunai átkelést előkészítő nehéz ágyuk moraja.

A szorongó érzés hamar megszűnt, hadseregünk átkelt a Dunán, megsemmisítette régi konok ellenségünket és megszabadított minket közvetlen szomszédokat azon nyomasztó érzés sulyától, melyet a világfelfordulást felidéző alattomos nép büntetlenségének tudata okozott.

A hadszíntér messze eltolódott Szerbia belsejébe, a vármegye déli részének „belső hadszíntér“-i jellege formailag is megszűnt, a lakosság visszanyerte mozgási szabadságát, ami a gazdasági életet előnyösen befolyásolta.

A hadműveletekkel kapcsolatos csapatmozgások, élelem- és hadianyagszállítások, továbbá mögöttes országrészekbe irányított, áthaladó gabonavonatok, közlekedésünknek megannyi korlátozása, érzékeny terhei voltak közgazdaságunknak.

Alább következő jelentésem folyamán részletesen számolok be, milyen volt a közigazgatás menete? milyenek voltak a közállapotok az elmúlt fél évben?

Előre is ki kell jelentenem, hogy a nehéz viszonyokban mindenki becsülettel állta helyét.

Kivételes törvények alapján kormányozott országunkban egymást követik a törvényerejű rendeletek.

A háborus gazdasági élet parancsoló követelményeihez képest ezek nem egyszer ellentmondóak; — nem volna tehát csoda, ha a gyakran változó jogforrás folytán panaszok merülnének fel a végrehajtásra hivatottak ellen. Mindazonáltal örömmel kell jelentenem, hogy súlyos helyzetekben a sikeres végrehajtásra való törekvésünk nem volt eredménytelen, mert rendkívüli erőfeszítéssel a rendkívüli viszonyok okozta nagy nehézségek között is sikerült a kulturális és gazdasági élet forgását a háborus körülményekhez képest biztosítani.

### A tisztviselők.

A tisztviselői kar létszámában a katonai szolgálatra történt bevonulások által bekövetkezett nagy megfogvatkozásokon kívül, melyről előbbi jelentéseimben már beszámoltam, lényeges apadás nem történt. Azon felül, hogy Tasnádi Endre és Zitkovszky Béla árv. ülnökök polgári biztosi minőségben a meghódított Szerbiában szervezett közigazgatáshoz küldettek ki, hadbavonult ujabban a kezelőszemélyzet négy, a szolgaszemélyzet három tagja.

A közigazgatási ügymenet a fennebbi vázolt rendkívülségektől eltekintve, minden ágazatra vonatkozóan — hadiállapot mellett is — zavartalan rendben bonyolítottatott le.

Mind nehezebbé válik azonban a tisztviselői kar lényegesen megcsökkent létszáma mellett a számban és különösen jelentőségében gyakran megnövekedett ügyek megfelelő időben való elintézése.

A sokszor említett háborus közigazgatás természetében rejlik, hogy ezek az ügyek majdnem kivétel nélkül sürgős elintézését igényelnek és elintézésükhöz legtöbbször nagy anyagi és közgazdasági érdekek fűződnek. Csak rendkívüli erőfeszítéssel és lankadatlan buzgalommal lehet az ügymenet folytonosságát biztosítani. Teljes elismeréssel adozom ezért a tisztikarnak. A hivatalos óra fogalma megszűnt, a tisztviselők, a jogkeresők és az egész közönség szinte természetesnek találja már, hogy a tisztviselők a nap minden órájában hivatalukban foglalkoznak.

## A közrend.

A vármegyében rend és nyugalom volt, a hosszantartó háború és a vele járó zaklatások nem merítették ki a lakosság példás türelmét. Rendzavarás sehol sem fordult elő, — büntények és vétségek száma igen csekély, — éppen úgy a közrend elleni kihágások is ritkák voltak. A közigazgatás büntető tevékenysége nagyobb részt a háborús gazdasági törvényekbe ütköző cselekmények fölötti ítélkezésre szorítkozott.

## A honvédelem.

Mi sem természetesebb annál, mint hogy ott, ahol egy egész nép, a férfilakosság 32 évfolyama áll fegyverben, ott a közigazgatás legfontosabb teendője az, ami a honvédelemmel, illetve a hadművelés támogatásával kapcsolatos.

A statisztikai szervezet ma még nem nyújt hiteles adatokat arra nézve, hogy a háború kitörése óta a vármegyéből fegyveres szolgálatra hány ember vonult be, — kiegészítő adatszolgáltatás útján azonban megállapítható, hogy vármegyénk népességéhez és gazdasági erejéhez mérten derekasan kiveszi részét a népek e nagy küzdelméből; — amennyiben ugyanis jelentésem tárgyát képező félév alatt újabban mintegy 10.000 ember vonult hadba, mely számot hozzáadva az eddigi fegyverben állókhoz, Torontálmegye a háború kezdete óta 1916 március hó végéig 120.000 embert állított fegyverbe.

A dologi és személyi hadiszolgáltatási adatokat illetően jelentem, hogy legutóbb 1915. évi október hó 1-től 1916. évi március hó végéig terjedő időben a vármegye területéről az 1912: LXVIII. t.-c. alapján igényeltetett és kiállított:

1. 1189 két lófogatú gazdasági szekér, 40 kétfogatú bivaly-szekér;

2. személyes hadiszolgáltatások teljesítésére pedig ugyanezen idő alatt 1301 egyén állítottatott elő a fegyveres szolgálatra alkalmatlan B) osztályú népfelkés-re kötelezettek sorából.

3. A mozgósítás elrendelése óta f. é. március végéig összesen mintegy 72.000 darab ló emeltetett ki hadicélokra.

## A hadsegélyezés.

A hadbavonultak családtagjait a hatóságok állandó gondozásban részesítik, minden panaszt szorgosan megvizsgálják. Eberen örködtünk nemcsak afelett, hogy a hadbavonultak hozzátartozói szükségét ne szenvedjenek, hanem egyszerűen afelett is, hogy a hadbavonultak minden érdeke távollétük alatt megőrvassék.

A háború kitörése idején létesített népirodában a hadban levők hozzátartozói jogi, közigazgatási és gazdasági tanácsban részesülhettek.

Hadsegélyként 1915 október 1-től 1916 április 30-ig a vármegyében 8.956.843 korona lett kiutalva; viszonyítva ezt a vármegyében a megelőző félévben kaptak segély 4.541.705 kor. összegéhez, 4.415.138 korona emelkedést tapasztalunk.

Ezen rendkívüli nagy emelkedés nemcsak az újabb bevonulások következménye, hanem annak is tulajdonítható, hogy a téli hónapok alatt kevesebb munkálatok folytán, nagyobb arányú segélyezés volt szükséges.

## A hadikölesön.

Alig fejeztük be a III. nemzeti hadikölesön jegyzésére vonatkozó munkálatokat, már újabb erőpróbát kell tennünk, hogy harcaink végleges sikerét biztosíthassuk. A kormány közzétette a IV. hadikölesönre vonatkozó aláírási felhívást. Minden intézkedést megtettünk azon cél érdekében, hogy a kölesönjegyzés előnyeiről mind többeket győzzünk meg, mind újabb csoportokat sikerüljön megnyerni, hogy az ingadozókat a helyes irányba tereljük, a jegyzésre hajlandókat a hajlandóságukban megerősítsük és fokozott erőfeszítésre ösztönözzük. A vármegyében eddig jegyzett 100.000.000-nyit hadikölesön ebbeli munkásságunk eredményességét igazolja. Nem kétkem, hogy közigazgatási szervezetünk tisztikara ezután is meg fogja találni a helyes eszközöket, melyekkel a IV. jegyzés sikerét vármegyénkben biztosítani fogja.

(Folytatjuk)

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskereken.

## LEGIJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

## Amerika és Németország.

Budapest, máj. 5. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Berlinből sürgönyzik:

A birodalmi koncellár a főhadiszállásról visszaérkezett s legközelebb a költségvetési bizottságban nyilatkozni fog a helyzetről.

Mint a Lokalanzeiger jelenti, Németország válaszával ma délután öt órakor adják át az amerikai nagykövetnek.

## Höfer és Böhmermölly kitérítése.

Budapest, máj. 5. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Mint Bécsből sürgönyzik, a király Böhmermöllyi hadseregparancsnoknak legfelső elismerését fejezte ki, Höfer altábornagynak pedig a Lipóttrend parancsnoki keresztjét adományozta a hadiékítménnyel.

## A gorlicei évforduló.

Budapest, máj. 5. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

Mint a sajtóhadiszállásról jelentik, Frigyes főherceg és Vilmos császár a gorlicei tarnovi győzelem évfordulója alkalmából szíves hangú táviratot váltottak egymással.

## Elpusztult Zeppelin.

Budapest, máj. 5. A „Torontál” eredeti távirata. Stockholmból sürgönyzik:

Az „L. 20” Zeppelin tegnap délelőtt, Jaserpartnál latszólólag sérült állapotban a tengerre ereszkedett. Később egy sziklacsúchhoz ütdött s derékban kettétörve belezuhant a Hatfjort torkolatába. A legénységet egyik torpedórombolónk megmentette.

Johannsen ezredes jelenti, hogy az „L. 20” Zeppelin, tegnap délután a Hatfjort nyugati részén a tengerpartra vetődött. Horgonyát kivetették. A léghajót katonaság őrzi.

Londonból sürgönyzik: Az „L. 20” német Zeppelin a svéd partoknál teljesen elpusztult.

## Fölrobbant francia löpörgyár.

Budapest, máj. 4. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Lyoni táviratok szerint, a rochel-lei löszergyár robbanása borzalmas volt. A robbanást harminc kilométernyire is hallották. A romokból száz halottat s ugyanannyi sebesültet ástak ki. Ötszomszédos gyár elpusztult. A kártiz millió frank.

## Az entente hadianyagot akar Svédországon keresztül szállítani.

Budapest, máj. 5. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Mint Stockholmból sürgönyzik, az angol és orosz követek lépéseket tettek a svéd kormánynál, hogy engedje meg hogy Svédországon keresztül hadianyagot szállítsanak Oroszországba.

## A szerb csapatok átvonulása Görögországon.

Budapest, máj. 5. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Mint a Corriere dela Serának Athénből jelentik, az entente követek a szerb csapatok átvonulása ügyében nem tesznek újabb lépést, hanem a csapatokat tengeren szállítják Szalonikiba, ahová huszonötezer szerb állítólag már megérkezett.

Alibunári járás főszolgabírája.

2933—1916. szám.

949—3

## Pályázati hirdetmény.

Alibunár községben elhalálozás folytán üresedésbe jött szülésznoi állásra pályázatot hirdetek s felhivom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényüket az alibunári főszolgabíróhoz folyó évi május hó 20-ig nyújtsák be.

Az állással 300 korona évi fizetés jár s minden szülésnél való közreműködésnél 2 kor., a szegényeknél azonban ingyen köteles a szülésnél közreműködni.

Alibunár, 1916. évi április hó 25-én.

Radonits, főszolgabíró.

20. 74—1916. b. v. sz.

952—1

## Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 1902. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a törökbecsei tekintetes kir. járásbíróság 15723. Pk. 696—1915/16. számú végzés által Néptakarékpenztár r.-t. törökbecsei cég foglaltató és Dejanovity Delija felülfoglaltató sidi lakos végrehajtók javára törökbecsei jaruga dülöbéli tanyai törökbecsei lakos ellen 666 K 66 f és 369 K 90 f tőke, ennek 1915 évi aug. és okt. hó 1. 28. napjától számítandó 8% kamatai s eddig összesen 284 K 48 f perköltség s eddig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felülfoglalt és 3900 K-ra becsült 4 drb lóból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a Pk. 696/4—1916. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Törökbecsén a község-házánál leendő eszközésére 1916. évi május hó 9-ik napjának délután 3 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Kelt Törökbecsén, 1916. évi április hó 18. napján.

Rankovits István

kir. bir. végrehajtó.

Alibunári járás főszolgabírája.

1984—1916. szám.

948—3

## Pályázati hirdetmény.

Honez községben elhalálozás folytán üresedésbe jött községi szülésznoi állásra pályázatot hirdetek s felhivom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényüket az alibunári főszolgabíróhoz folyó évi május hó 20-ig nyújtsák be.

Az állással 300 (háromszáz) korona évi fizetés jár s minden közreműködésnél 2 kor., a szegényeknél azonban ingyen köteles a szülésnél közreműködni.

Alibunár, 1916. évi április hó 25-én.

Radonits Gyula

főszolgabíró.

Kiadó: Pleitz Fer. Pál